



Leggere prima di iniziare

Informazioni sulla sicurezza

1

Informazioni sul dispositivo

2

Installazione dell'unità principale

3

Risoluzione dei problemi

4

Per le informazioni non contenute nel manuale stampato, fare riferimento ai file HTML/PDF sul sito Web.



Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare la macchina e tenerlo a portata di mano per riferimento futuro. Per un uso sicuro e corretto, leggere le "Informazioni sulla sicurezza" prima di utilizzare la macchina.

SOMMARIO

Introduzione.....	3
Come leggere il manuale	4
Simboli.....	4
Dichiarazione di non responsabilità.....	4
Note.....	4
Informazioni sulle istruzioni per l'uso.....	6
Controllare il contenuto del prodotto.....	7
Unità principale.....	7
Penna.....	7

1. Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza durante l'uso.....	9
Precauzioni di sicurezza da seguire.....	10
Ambienti in cui è possibile utilizzare la macchina.....	10
Utilizzo dei cavi e delle spine di alimentazione.....	11
Gestione dell'unità principale.....	14
Maneggiare le parti interne della macchina.....	15
Gestione dei consumabili della macchina.....	16
Informazioni sulle batterie.....	16
Spostamento.....	17
Maneggiare il supporto.....	17

2. Informazioni sul dispositivo

Leggi e normative.....	19
Informazioni sulla tracciabilità del marchio CE (solo paesi UE).....	19
Affiliate oltreoceano e informazioni sulla rumorosità.....	19
Informazioni per gli utenti sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	19
Nota per il simbolo della batteria e/o dell'accumulatore.....	20
Note per utenti USA relative ai requisiti FCC.....	21
Note per gli utenti nello stato della California (Note per gli utenti negli Stati Uniti).....	21

3. Installazione dell'unità principale

Nomi e funzioni dei componenti.....	23
Unità principale.....	23
Penna.....	26
Spostamento dell'unità principale.....	27

Accensione e spegnimento dell'unità principale.....	30
Accensione dell'unità principale.....	31
Spegnimento dell'unità principale.....	31
Installazione dell'unità principale (quando installata da un contraente).....	33
Precauzioni per l'installazione.....	33
Specifiche ambientali.....	35
Requisiti dello spazio di installazione.....	35
Montaggio del vassoio per la penna.....	37
Collegamento del cavo DVI.....	38
Collegamento del cavo di alimentazione.....	39

4. Risoluzione dei problemi

L'unità principale non si avvia.....	43
--------------------------------------	----

Introduzione

Questo manuale contiene istruzioni dettagliate e note sul funzionamento e l'uso di questa macchina. Per vostra sicurezza e comodità, leggere questo manuale attentamente prima di usare la macchina. Tenere il manuale a portata di mano per poterlo consultare rapidamente in caso di necessità.

Come leggere il manuale

Simboli

In questo manuale sono utilizzati i seguenti simboli:



Indica i punti cui prestare attenzione quando viene utilizzata la macchina.



Si riferisce a spiegazioni supplementari sulle funzioni della macchina, e contiene istruzioni sulla risoluzione degli errori utenti.



Indica i nomi dei tasti presenti sul display o sul pannello di controllo della periferica.



Indica le istruzioni in formato cartaceo.



Indica le istruzioni fornite sul sito Internet dell'azienda.

Dichiarazione di non responsabilità

Nella misura massima consentita dalle leggi applicabili, in nessun caso il produttore è responsabile per qualsiasi danno derivante da guasti di questa macchina, perdite di documenti o dati, o dall'uso di questa macchina e dei manuali di istruzioni forniti con essa.

Assicurarsi sempre di effettuare la copia o il backup dei dati registrati in questa macchina. I documenti o i dati potrebbero venire cancellati in seguito a errori operativi o malfunzionamenti della macchina.

In nessun caso il produttore è responsabile dei documenti creati dall'utente con questa macchina o dei risultati di dati elaborati con essa.

Note

I contenuti di questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso.

In questo manuale si utilizzano due unità di misura.

Alcune illustrazioni di questo manuale possono differire leggermente dalla macchina.

Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile per danni o spese risultanti dall'uso, per le proprie apparecchiature da ufficio, di parti diverse dalle parti originali fornite dal produttore.

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso  spiegano come utilizzare e risolvere i problemi del prodotto dopo l'impostazione iniziale. Inoltre elencano le specifiche dettagliate del prodotto. È possibile scaricare le istruzioni per l'uso  dalla home page di Ricoh.

<http://www.ricoh.com/downloads/>

Nota

- Per informazioni dettagliate su come installare e usare la Interactive Whiteboard Remote License opzionale, consultare le istruzioni per l'uso .

Controllare il contenuto del prodotto

Il prodotto comprende una Interactive Whiteboard (di seguito "unità principale") e una Interactive Whiteboard Pen (di seguito "penna"). Anche i seguenti accessori sono compresi insieme all'unità principale e alla penna.

Unità principale

Accessori	Uso	Riferimento
Cavo D-SUB a 15 pin × 1	Serve per collegare l'unità principale a un computer.	Istruzioni per l'uso 
Cavo DVI × 1	Serve per collegare l'unità monitor all'unità controller.	P.38 "Collegamento del cavo DVI"
Cavo di alimentazione × 1	Serve per collegare l'unità principale a una presa di corrente.	P.39 "Collegamento del cavo di alimentazione"
Vassoio penna × 1	È attaccato all'unità principale.	P.37 "Montaggio del vassoio per la penna"
Viti per il vassoio penna × 2	Serve per fissare il vassoio penna all'unità principale.	P.37 "Montaggio del vassoio per la penna"

- Leggere prima di iniziare (questo manuale)
- Altri documenti

Penna

Accessori	Uso	Riferimento
Punta della penna × 1	Quando la punta della penna si consuma, sostituirla con una nuova punta.	Istruzioni per l'uso 
Batteria AAA × 1	Inserire la batteria nella penna.	Istruzioni per l'uso 



1. Informazioni sulla sicurezza

Questo capitolo descrive le precauzioni di sicurezza da seguire.

Sicurezza durante l'uso

1

In questo manuale vengono utilizzati i seguenti simboli importanti:

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, in caso di mancato rispetto delle istruzioni, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

AVVERTIMENTO

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, in caso di mancato rispetto delle istruzioni, potrebbe provocare lesioni lievi o danni materiali.

Precauzioni di sicurezza da seguire

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza che si dovrebbero sempre seguire quando si usa questa macchina.

Ambienti in cui è possibile utilizzare la macchina

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza riguardanti gli ambienti in cui la macchina può essere utilizzata.

ATTENZIONE

- Non utilizzare spray o solventi infiammabili in prossimità di questa macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non collocare contenitori, vasi di piante, tazze, articoli sanitari, farmaci, piccoli oggetti metallici o contenitori con acqua o altri liquidi in prossimità o al di sopra della macchina. La caduta di liquidi, oggetti o sostanze all'interno di questa macchina espone al rischio di incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Conservare il prodotto e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. In presenza di bambini, il prodotto potrebbe cadere e causare lesioni.

AVVERTIMENTO

- Tenere la macchina lontano da umidità e polvere. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Non posizionare oggetti sulla macchina. In caso contrario, la macchina potrebbe ribaltarsi e provocare lesioni.

AVVERTIMENTO

- Non posizionare la macchina su una superficie instabile o inclinata. In caso contrario, la macchina potrebbe ribaltarsi e provocare lesioni.

⚠ AVVERTIMENTO

- Tenere la macchina lontano da aria salina e gas corrosivi. Inoltre, non installare la macchina dove potrebbero verificarsi reazioni chimiche (laboratori, ecc.) perché queste potrebbero provocare malfunzionamenti.

⚠ AVVERTIMENTO

- Non posizionare o usare il prodotto in ambienti dove potrebbe bagnarsi, ad esempio a causa di pioggia o neve, oppure in prossimità dell'acqua. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

⚠ AVVERTIMENTO

- Non posizionare o riporre il prodotto in luoghi esposti alla luce solare diretta o che si surriscaldano. Il calore può deformare o rovinare le parti esterne ed interne. Questo comportamento potrebbe causare un incendio.

⚠ AVVERTIMENTO

- Non ostruire le bocchette di ingresso o di uscita dell'aria. In caso contrario sussiste il rischio di surriscaldamento dei componenti interni o di danni al prodotto.

⚠ AVVERTIMENTO

- Non posizionare la macchina o i relativi accessori in un luogo esposto a vibrazioni eccessive. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni o incidenti. Se un componente interno viene danneggiato da eccessive vibrazioni, sussiste il rischio di incendi o di errori di funzionamento del prodotto.

Utilizzo dei cavi e delle spine di alimentazione

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza per l'utilizzo dei cavi e delle spine di alimentazione.

Note per gli utenti in Nord America**⚠ ATTENZIONE**

- Collegare il cavo da 120V fornito a una fonte di alimentazione da 120V.

Note per gli utenti in Europa e in altre aree**⚠ ATTENZIONE**

- Collegare il cavo da 220-240V fornito a una fonte di alimentazione da 220-240V.

ATTENZIONE

- Non utilizzare frequenze diverse da quelle corrispondenti alle specifiche indicate. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Quando viene usata una prolunga o una presa elettrica multipla, assicurarsi che il consumo totale di corrente dei dispositivi connessi non superi la potenza nominale della prolunga o della presa elettrica multipla. Se il consumo di energia totale supera la potenza nominale specificata, i dispositivi connessi potrebbero surriscaldarsi e causare un incendio.

ATTENZIONE

- Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati, guasti o modificati. Inoltre, non utilizzare cavi di alimentazione tesi, piegati o incastrati sotto oggetti pesanti. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non toccare le estremità della spina con un oggetto metallico: possono verificarsi scosse elettriche o incendi.

ATTENZIONE

- Il cavo di alimentazione fornito è progettato esclusivamente per l'uso con questa macchina. Non utilizzarlo con altri dispositivi. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non toccare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato e i conduttori interni sono esposti o interrotti, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza per la sostituzione. L'utilizzo di cavi di alimentazione danneggiati può provocare incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Scollegare la spina dalla presa a muro almeno una volta l'anno e controllare quanto segue:
 - Ci sono segni di bruciature sulla spina.
 - I poli della spina sono deformati.
- Se si verifica una delle condizioni di cui sopra, non utilizzare la spina e rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza. L'utilizzo della spina può provocare incendi o scosse elettriche.

1

ATTENZIONE

- Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro almeno una volta l'anno e controllare quanto segue:
 - I fili interni del cavo di alimentazione sono esposti, rotti, ecc.
 - Il rivestimento del cavo di alimentazione ha una crepa o ammaccatura.
 - Quando si piega il cavo di alimentazione, l'alimentazione si spegne e si riaccende.
 - Parte del cavo di alimentazione si surriscalda.
 - Il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se si verifica una delle condizioni di cui sopra, non utilizzare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza. L'utilizzo del cavo di alimentazione può provocare incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Inserire il connettore del cavo di alimentazione a fondo nella presa a muro. Se il connettore non è inserito a fondo, il collegamento poco stabile potrebbe sviluppare calore e compromettere la sicurezza.

AVVERTIMENTO

- Se si prevede di non usare la macchina per alcuni giorni o per un periodo più prolungato, staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

AVVERTIMENTO

- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa a muro, afferrare sempre la spina e non il cavo. Se si afferra il cavo, si rischia di danneggiarlo. L'utilizzo di cavi di alimentazione danneggiati può provocare incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Ricordarsi sempre di staccare la spina dalla presa a muro e pulire i perni e la zona circostante almeno una volta l'anno. La polvere accumulata sulla spina potrebbe costituire un pericolo d'incendio.

AVVERTIMENTO

- Quando si eseguono operazioni di manutenzione sulla macchina, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

Gestione dell'unità principale

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza per maneggiare l'unità principale.

ATTENZIONE

- Accertarsi di posizionare la macchina il più vicino possibile a una presa di rete. In questo modo sarà possibile scollegare rapidamente il cavo di alimentazione in caso di emergenza.

ATTENZIONE

- Se la macchina emette fumo o odori sgradevoli, o si comporta in modo anomalo, scollegare immediatamente l'alimentazione. Dopo avere scollegato l'alimentazione, assicurarsi di estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza e segnalare il problema. Non utilizzare la macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Se oggetti metallici, acqua o altri liquidi cadono all'interno della macchina, spegnere immediatamente l'alimentazione. Dopo avere scollegato l'alimentazione, assicurarsi di estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza e segnalare il problema. Non utilizzare la macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Se la macchina si ribalta o se si rompe uno sportello o un altro componente, è necessario spegnere l'interruttore di alimentazione e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza e segnalare il problema. Non utilizzare la macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non toccare la macchina durante un temporale. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

ATTENZIONE

- La parte seguente illustra i messaggi di avvertenza riportati sui sacchetti di plastica utilizzati per l'imballaggio di questo prodotto.
 - Tenere i materiali in polietilene (buste, guanti ecc.) forniti con questa macchina lontano da neonati e bambini piccoli. Possono provocare il soffocamento se entrano in contatto con la bocca o il naso.

AVVERTIMENTO

- Non collocare oggetti su questo prodotto e non salirci sopra. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni.

AVVERTIMENTO

- Non applicare una pressione eccessiva sullo schermo e non sottoporlo a urti. In caso contrario possono verificarsi danni, malfunzionamenti o lesioni.

AVVERTIMENTO

- Non esercitare pressione sullo schermo con un oggetto appuntito. In caso contrario possono verificarsi danni, malfunzionamenti o lesioni.

AVVERTIMENTO

- Non graffiare e non colpire il prodotto con oggetti duri. In caso contrario possono verificarsi danni, malfunzionamenti o lesioni.

Maneggiare le parti interne della macchina

Questa sezione illustra le precauzioni di sicurezza da adottare per maneggiare i componenti interni.

ATTENZIONE

- Rimuovere solo i coperchi o le viti indicate dal manuale. Rivolgersi al rappresentante dell'assistenza se i componenti interni del prodotto necessitano di manutenzione, regolazione o riparazione.
- Non disassemblare o modificare il prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni o malfunzionamenti.

AVVERTIMENTO

- Se l'interno della macchina non viene pulito regolarmente, la polvere si accumula. L'eccessivo accumulo di polvere nella macchina può provocare incendi o guasti. Per ulteriori dettagli sulla pulizia dell'interno della macchina e sulle relative spese, consultare il rappresentante di vendita o di assistenza tecnica.

Gestione dei consumabili della macchina

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza relative ai consumabili della macchina.

AVVERTIMENTO

- Mantenere la punta della penna e la batteria fuori dalla portata dei bambini. Se un bambino ingerisse accidentalmente la punta, il retro o la batteria della penna, rivolgersi immediatamente a un medico.

Informazioni sulle batterie

Questa sezione contiene alcune indicazioni relative alle batterie.

ATTENZIONE

- Per un utilizzo sicuro, seguire queste indicazioni riguardanti le batterie utilizzate nella penna. Se le batterie vengono utilizzate in maniera scorretta, si potrebbero verificare incendi o infortuni causati da perdite o esplosione delle batterie.
 - Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate.
 - Inserire le batterie correttamente a seconda della polarità (+/-).
 - Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
 - Non riscaldare le batterie e non gettarle nel fuoco o nell'acqua.
 - Non collegare il polo positivo e il polo negativo di una batteria tramite un filo elettrico.
 - Rimuovere dal telecomando le batterie scadute o esaurite.
 - Se non verranno utilizzate per periodi di tempo prolungati, rimuovere le batterie dal dispositivo.
 - Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Le batterie potrebbero essere ingerite o provocare il soffocamento. In questi casi, rivolgersi immediatamente a un medico.

ATTENZIONE

- Cosa fare in caso di perdita da una batteria
 - Se la pelle entra in contatto con il materiale fuoriuscito da una batteria, lavare immediatamente la pelle con acqua e rivolgersi a un medico.
 - Pulire il materiale fuoriuscito con la carta, evitando di toccarlo.
 - Mettere a bagno in acqua la carta utilizzata, quindi gettarla come rifiuto da incenerire.

1

Spostamento

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza per spostare l'unità principale.

AVVERTIMENTO

- Prima di spostare il dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Durante lo spostamento, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato sotto il dispositivo. La mancata osservazione di queste precauzioni potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Contattare il centro di assistenza tecnica se si ha necessità di sollevare il dispositivo (ad esempio, per spostarlo ad un altro piano). Non cercare di sollevare il dispositivo senza l'aiuto dell'assistenza tecnica. Se dovesse cadere o rovesciarsi, il dispositivo potrebbe danneggiarsi, determinando malfunzionamenti e rischio di lesioni per l'utente.

Maneggiare il supporto

Questa sezione spiega le precauzioni di sicurezza per maneggiare il supporto.

ATTENZIONE

- Assicurarsi che il prodotto venga spostato da almeno due persone. Altrimenti è possibile che il prodotto o che l'unità principale cada durante l'assemblaggio, con il rischio di lesioni.

ATTENZIONE

- Quando viene assemblato il supporto, quando si monta l'unità principale su una parete oppure quando si installa l'unità principale, assicurarsi di consultare il rivenditore locale. Non cercare di eseguire l'installazione da soli.

ATTENZIONE

- Non appendersi, appoggiarsi o salire sul supporto. Il supporto potrebbe deformarsi e causare incidenti.

AVVERTIMENTO

- Per spostare il supporto, sbloccare le ruote. Se le ruote non vengono sbloccate, il supporto potrebbe ribaltarsi e causare danni al supporto o all'unità principale.

AVVERTIMENTO

- Quando si sposta il supporto, non infilare le dita all'interno della struttura dell'unità principale. Altrimenti il sensore interno potrebbe danneggiarsi.

AVVERTIMENTO

- Spostare lentamente il supporto se la superficie su cui si trova è irregolare, con cunette o piccoli dossi, per evitare di esporre l'unità principale a scossoni improvvisi. Scossoni o movimenti improvvisi possono danneggiare i componenti o gli strumenti di precisione all'interno dell'unità principale, causandone il malfunzionamento o la rottura.

AVVERTIMENTO

- Installare il prodotto avendo cura che il cavo di alimentazione e i cavi dell'unità principale non si attorciglino e rimangano liberi. Se i cavi dovessero incastrarsi, potrebbero esserne danneggiati, con il rischio di incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Dopo aver spostato il supporto, bloccare le ruote. Se le ruote non vengono bloccate, il supporto potrebbe spostarsi o cadere inaspettatamente, causando un incidente che potrebbe danneggiare il supporto o l'unità principale.

AVVERTIMENTO

- Non scuotere né maneggiare con troppa forza il prodotto. Se il prodotto viene utilizzato in modo inadeguato potrebbe essere danneggiato e causare incidenti e lesioni.

2. Informazioni sul dispositivo

Questo capitolo descrive le leggi e i regolamenti relativi a questa macchina.

Leggi e normative

2

Informazioni sulla tracciabilità del marchio CE (solo paesi UE)

Produttore:

Ricoh Co., Ltd.

3-6 Nakamagome 1-chome, Ohta-ku, Tokyo. 143-8555, Giappone

Importatore:

Ricoh Europe PLC

20 Triton Street, London. NW1 3BF, Regno Unito

Affiliate oltreoceano e informazioni sulla rumorosità

In conformità ai requisiti del "marchio GS" TUV, di seguito sono riportati i dettagli degli uffici o della società di rappresentanza dell'Unione Europea.

Affiliate oltreoceano

Ricoh Europe PLC

20 Triton Street, London. NW1 3BF, Regno Unito

Rumorosità

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV:

Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779

Informazioni per gli utenti sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Utenti dei paesi in cui è specificato il simbolo mostrato in questa sezione nelle normative nazionali per la raccolta e il trattamento dei rifiuti elettronici

I nostri prodotti contengono componenti di alta qualità e sono progettati per facilitarne il riciclo.

I nostri prodotti e le relative confezioni sono contrassegnati dal simbolo indicato di seguito.



2

Il simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve essere smaltito separatamente tramite i sistemi di restituzione e di raccolta adeguati disponibili. Seguendo queste istruzioni si garantisce che il prodotto venga trattato correttamente e si aiuta a ridurre l'impatto potenziale sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbe altrimenti derivare da una gestione inadeguata. Il riciclo dei prodotti aiuta a conservare le risorse naturali e a proteggere l'ambiente.

Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il riciclo di questo prodotto, contattare il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto, il punto vendita o gli addetti alla vendita/all'assistenza locali.

Altri utenti

Se si desidera smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali, il negozio in cui è stato effettuato l'acquisto, il punto vendita o gli addetti alla vendita/all'assistenza locali.

Solo per la Turchia

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Bu sistem sarf malzemeleri ve yedek parçaları da dahil olmak üzere EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Nota per il simbolo della batteria e/o dell'accumulatore



In conformità con l'Articolo 20 della direttiva sulle batterie 2006/66/CE Informazioni per l'utente finale, Allegato II, il simbolo sopraindicato viene stampato su batterie e accumulatori.

Questo simbolo indica che nell'Unione europea le batterie e gli accumulatori usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Nell'UE esistono sistemi di raccolta differenziata non solo per i prodotti elettrici ed elettronici usati, ma anche per le batterie e gli accumulatori.

Smaltirli correttamente nel proprio centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.

Note per utenti USA relative ai requisiti FCC

Nota:

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe A, ai sensi dell'articolo 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per garantire una protezione adeguata da interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'uso di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà correggere tale interferenza a proprie spese.

Attenzione:

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Utilizzo del cavo schermato

Per i collegamenti ai computer host (e/o alle periferiche) è necessario utilizzare cavi correttamente schermati e messi a terra per rispettare i limiti sulle emissioni di CFC.

Installazione del nucleo in ferrite

Il nucleo in ferrite va utilizzato per eliminare le interferenze RF.

Note per gli utenti nello stato della California (Note per gli utenti negli Stati Uniti)

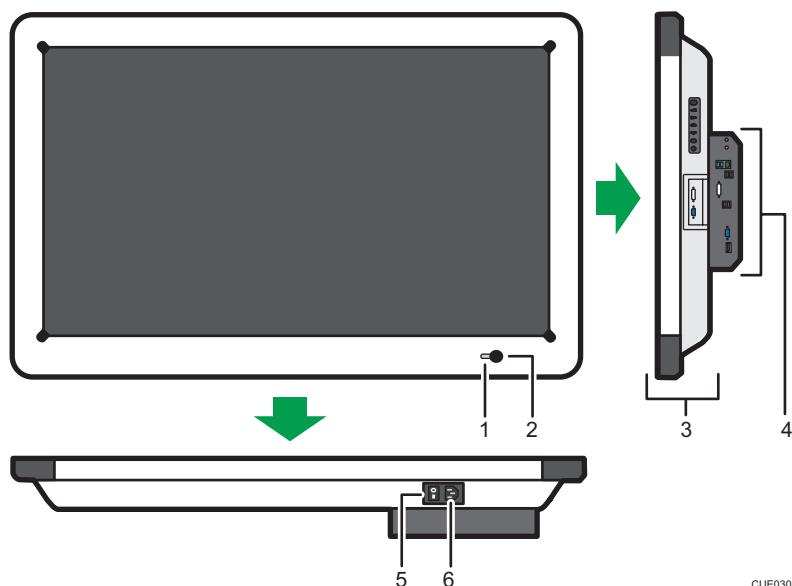
Materiale perclorato - maneggiare con cura, vedere www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

3. Installazione dell'unità principale

Questo capitolo spiega come installare, accendere e spegnere il prodotto.

Nomi e funzioni dei componenti

Unità principale



CUE030

1. Indicatore di alimentazione

Questo indicatore resta acceso mentre l'unità principale è in funzionamento.

2. Pulsante di accensione

Accende e spegne l'unità principale.

Per ulteriori informazioni su come accendere e spegnere l'unità principale, consultare P.30 "Accensione e spegnimento dell'unità principale".

3. Unità monitor

4. Unità controller

5. Interruttore di alimentazione principale

Accendere/spegnere l'interruttore di alimentazione principale. Il significato dei simboli dell'interruttore di alimentazione principale di questa macchina è:

I: INTERRUTTORE PRINCIPALE ACCESO

O: INTERRUTTORE PRINCIPALE SPENTO

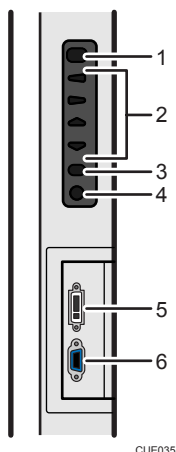
Per ulteriori informazioni su come accendere e spegnere l'unità principale, consultare P.30 "Accensione e spegnimento dell'unità principale".

6. Connettore cavo alimentazione

Connettore per lo spinotto del cavo di alimentazione. Per informazioni dettagliate su come collegare il cavo di alimentazione, vedere P.39 "Collegamento del cavo di alimentazione".

Unità monitor

3



1. Pulsante PIP

Seleziona l'ingresso dei dispositivi connessi, ad esempio il dispositivo per videoconferenze.

2. Pulsanti di scorrimento

3. Pulsante Menu/Esci

Regola la luminosità o il contrasto del monitor.

4. Pulsante Invio/Ingresso

Questo pulsante viene utilizzato anche per applicare le impostazioni del menu dopo che è stato regolato.

5. Ingresso DVI

Serve per collegare il cavo DVI. Vedere P.38 "Collegamento del cavo DVI".

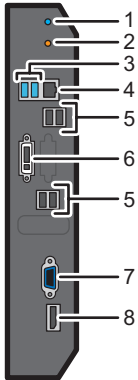
6. Ingresso VGA 2

Serve per collegare un dispositivo di ingresso video, ad esempio il dispositivo per videoconferenze. Per informazioni dettagliate su come visualizzare l'immagine di una videoconferenza, consultare le Istruzioni per l'uso .

Nota

- I terminali del connettore coperto non possono essere utilizzati.

Unità controller



CUE036

3

1. Indicatore di alimentazione

Questo indicatore di alimentazione resta acceso mentre l'unità controller è in funzione.

2. LED accesso disco fisso

3. Porta USB (USB 3.0 tipo A)

Questa porta viene utilizzata per le seguenti funzioni:

- Utilizzare un dispositivo di memoria USB per eseguire l'aggiornamento del firmware o per salvare una schermata
- Utilizzare il mouse per regolare le immagini

4. Interfaccia Ethernet (porta LAN 10/100/1000 Mbps)

Interfaccia utilizzata per collegare l'unità principale a una rete. Per informazioni dettagliate sul collegamento a una rete, consultare le istruzioni per l'uso .

5. Porta USB (USB 2.0 tipo A)

Questa porta viene utilizzata per le seguenti funzioni:

- Utilizzare un dispositivo di memoria USB per eseguire l'aggiornamento del firmware o per salvare una schermata
- Utilizzare il mouse per regolare le immagini

6. Uscita DVI

Serve per collegare il cavo DVI. Vedere P.38 "Collegamento del cavo DVI".

7. Ingresso VGA 1

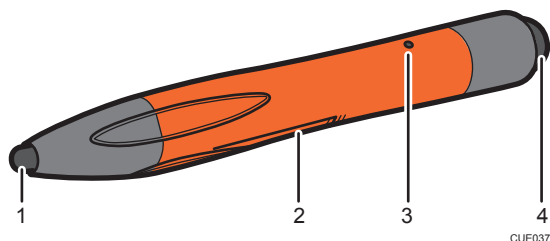
Porta utilizzata per collegare il computer all'unità controller. Per informazioni dettagliate su come connettersi a un computer, consultare le istruzioni per l'uso .

8. Ingresso porta display

Nota

- I terminali del connettore coperto non possono essere utilizzati.

Penna



3

1. Punta della penna

Parte utilizzata per toccare lo schermo per scrivere, disegnare e selezionare le operazioni. Quando la punta si consuma, sostituirla con una punta nuova.

2. Coperchio batteria

3. Indicatore di alimentazione

Indica la carica rimanente della batteria.

- L'indicatore di alimentazione inizia a lampeggiare quando viene toccata la punta o il retro della penna.
- Se la penna non viene utilizzata per un certo periodo, l'indicatore si spegne.
- L'indicatore di alimentazione lampeggia più lentamente quando la batteria è quasi esaurita.
- Quando la batteria si esaurisce, l'indicatore non si accende più, nemmeno se vengono toccati la punta o il retro della penna. Sostituire la batteria.

4. Retro della penna

Parte utilizzata per toccare lo schermo per annullare l'operazione precedente. Quando il retro si consuma, sostituire la parte.

Nota

- Per informazioni dettagliate su come sostituire il retro e la punta della penna, consultare le istruzioni per l'uso .
- Per informazioni dettagliate su come inserire e sostituire la batteria, consultare le istruzioni per l'uso .

Spostamento dell'unità principale

Per spostare un'unità principale montata su un supporto, seguire la procedura sottostante.

ATTENZIONE

- Assicurarsi che il prodotto venga spostato da almeno due persone. Altrimenti è possibile che il prodotto o che l'unità principale cada durante l'assemblaggio, con il rischio di lesioni.

AVVERTIMENTO

- Prima di spostare il dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Durante lo spostamento, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato sotto il dispositivo. La mancata osservazione di queste precauzioni potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Contattare il centro di assistenza tecnica se si ha necessità di sollevare il dispositivo (ad esempio, per spostarlo ad un altro piano). Non cercare di sollevare il dispositivo senza l'aiuto dell'assistenza tecnica. Se dovesse cadere o rovesciarsi, il dispositivo potrebbe danneggiarsi, determinando malfunzionamenti e rischio di lesioni per l'utente.

AVVERTIMENTO

- Per spostare il supporto, sbloccare le ruote. Se le ruote non vengono sbloccate, il supporto potrebbe ribaltarsi e causare danni al supporto o all'unità principale.

AVVERTIMENTO

- Quando si sposta il supporto, non infilare le dita all'interno della struttura dell'unità principale. Altrimenti il sensore interno potrebbe danneggiarsi.

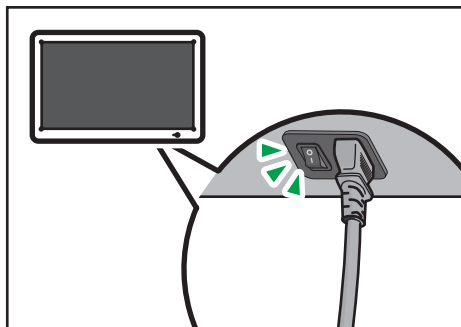
AVVERTIMENTO

- Spostare lentamente il supporto se la superficie su cui si trova è irregolare, con cunette o piccoli dossi, per evitare di esporre l'unità principale a scossoni improvvisi. Scossoni o movimenti improvvisi possono danneggiare i componenti o gli strumenti di precisione all'interno dell'unità principale, causandone il malfunzionamento o la rottura.

Importante

- Per spostare un'unità principale montata su una parete, contattare il rivenditore locale e richiedere assistenza.

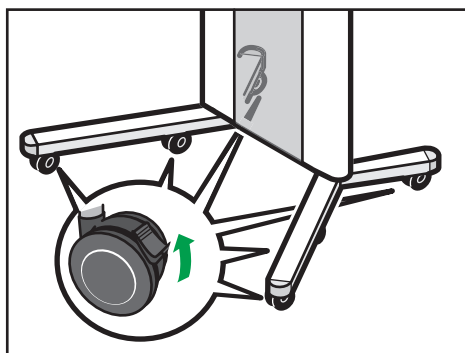
1. Accertarsi che l'interruttore di alimentazione principale dell'unità principale sia spento.



CUE043

Se l'interruttore di alimentazione principale è acceso, spegnerlo. Per maggiori dettagli su come spegnere l'interruttore di alimentazione principale, vedere P.31 "Spegnimento dell'unità principale".

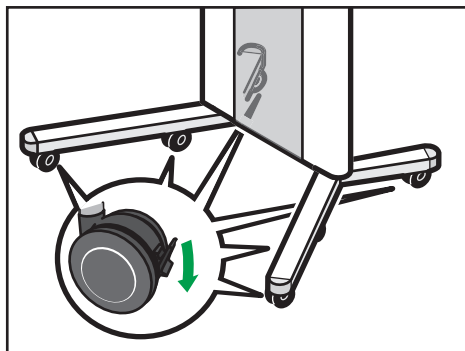
2. Scollegare tutti i cavi collegati all'unità principale.
3. Sbloccare tutte le ruote.



CUE040

Ora il supporto è pronto per essere spostato. Spostare il supporto lentamente per evitare di esporre l'unità principale a scossoni eccessivi.

4. Dopo aver spostato l'unità principale nella posizione desiderata, bloccare tutte le ruote.



CUE041

Se non vengono bloccate, l'unità principale potrebbe ribaltarsi con il rischio di causare lesioni.

5. Collegare il cavo di alimentazione all'unità principale.

Per informazioni dettagliate su come collegare il cavo di alimentazione, vedere P.39 "Collegamento del cavo di alimentazione".

Dopo aver collegato il cavo, l'unità principale è pronta per il funzionamento. Per informazioni dettagliate su come accendere l'unità principale, vedere P.31 "Accensione dell'unità principale".

Accensione e spegnimento dell'unità principale

L'unità principale è dotata di un interruttore principale e di un pulsante di accensione. Normalmente è consigliabile lasciare l'interruttore principale acceso. Se si intende spostare il prodotto e non utilizzarlo per un periodo prolungato, spegnere l'interruttore principale.

ATTENZIONE

- Accertarsi di posizionare la macchina il più vicino possibile a una presa di rete. In questo modo sarà possibile scollegare rapidamente il cavo di alimentazione in caso di emergenza.

ATTENZIONE

- Se la macchina emette fumo o odori sgradevoli, o si comporta in modo anomalo, scollegare immediatamente l'alimentazione. Dopo avere scollegato l'alimentazione, assicurarsi di estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza e segnalare il problema. Non utilizzare la macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Se oggetti metallici, acqua o altri liquidi cadono all'interno della macchina, spegnere immediatamente l'alimentazione. Dopo avere scollegato l'alimentazione, assicurarsi di estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza e segnalare il problema. Non utilizzare la macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

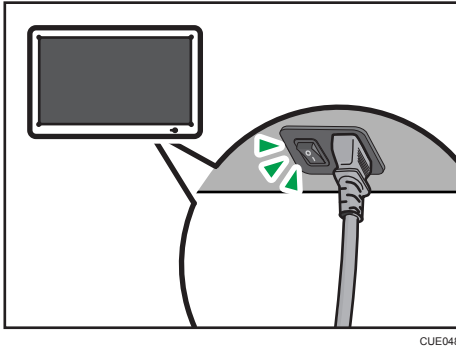
- Non toccare la macchina durante un temporale. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

ATTENZIONE

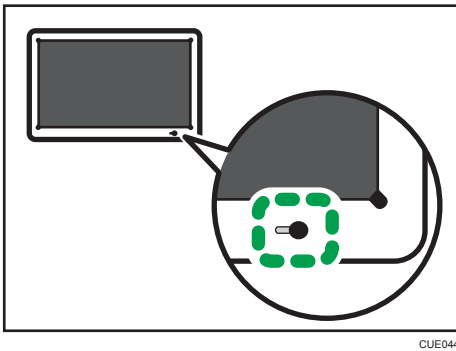
- La parte seguente illustra i messaggi di avvertenza riportati sui sacchetti di plastica utilizzati per l'imballaggio di questo prodotto.
 - Tenere i materiali in polietilene (buste, guanti ecc.) forniti con questa macchina lontano da neonati e bambini piccoli. Possono provocare il soffocamento se entrano in contatto con la bocca o il naso.

Accensione dell'unità principale

1. Accendere l'interruttore di alimentazione principale.



2. Premere il pulsante di accensione.



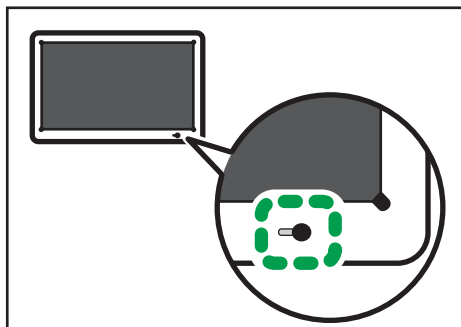
Viene visualizzata la schermata della lavagna.

Spegnimento dell'unità principale

★ Importante

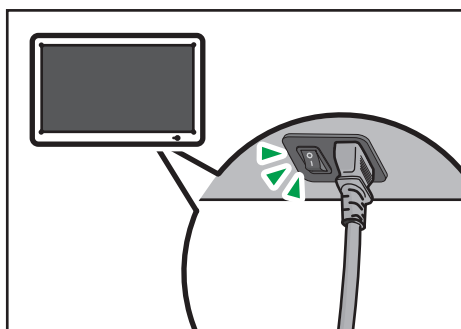
- Non spegnere l'interruttore di alimentazione principale e non rimuovere il cavo di alimentazione mentre il prodotto riceve corrente elettrica. In tal caso si potrebbe danneggiare la memoria flash o si potrebbero verificare altri danni.
- Se l'unità principale viene spenta mentre viene condivisa con un'altra unità principale o un computer, i dati delle operazioni in corso andranno persi.

1. Premere il pulsante di accensione.



CUE044

2. Attendere lo spegnimento della spia luminosa, quindi spegnere l'interruttore principale.



CUE043

Installazione dell'unità principale (quando installata da un contraente)

ATTENZIONE

- Quando viene assemblato il supporto, quando si monta l'unità principale su una parete oppure quando si installa l'unità principale, assicurarsi di consultare il rivenditore locale. Non cercare di eseguire l'installazione da soli.

L'unità principale può essere montata sull'apposito supporto oppure su una parete. Per informazioni dettagliate su come montare l'unità principale sull'apposito supporto, consultare la guida all'installazione  fornita assieme all'apposito supporto. Per informazioni dettagliate su come montare l'unità principale su una parete, consultare le istruzioni fornite con il supporto per la parete.

Precauzioni per l'installazione

ATTENZIONE

- Non utilizzare spray o solventi infiammabili in prossimità di questa macchina. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non collocare contenitori, vasi di piante, tazze, articoli sanitari, farmaci, piccoli oggetti metallici o contenitori con acqua o altri liquidi in prossimità o al di sopra della macchina. La caduta di liquidi, oggetti o sostanze all'interno di questa macchina espone al rischio di incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Tenere la macchina lontano da umidità e polvere. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Non posizionare oggetti sulla macchina. In caso contrario, la macchina potrebbe ribaltarsi e provocare lesioni.

AVVERTIMENTO

- Non posizionare la macchina su una superficie instabile o inclinata. In caso contrario, la macchina potrebbe ribaltarsi e provocare lesioni.

AVVERTIMENTO

- Tenere la macchina lontano da aria salina e gas corrosivi. Inoltre, non installare la macchina dove potrebbero verificarsi reazioni chimiche (laboratori, ecc.) perché queste potrebbero provocare malfunzionamenti.

AVVERTIMENTO

- Installare il prodotto avendo cura che il cavo di alimentazione e i cavi dell'unità principale non si attorciglino e rimangano liberi. Se i cavi dovessero incastrarsi, potrebbero esserne danneggiati, con il rischio di incendi o scosse elettriche.

3

Precauzioni per l'installazione del supporto

ATTENZIONE

- Non appendersi, appoggiarsi o salire sul supporto. Il supporto potrebbe deformarsi e causare incidenti.

AVVERTIMENTO

- Dopo aver spostato il supporto, bloccare le ruote. Se le ruote non vengono bloccate, il supporto potrebbe spostarsi o cadere inaspettatamente, causando un incidente che potrebbe danneggiare il supporto o l'unità principale.

AVVERTIMENTO

- Non scuotere né maneggiare con troppa forza il prodotto. Se il prodotto viene utilizzato in modo inadeguato potrebbe essere danneggiato e causare incidenti e lesioni.

Precauzioni per il montaggio su una parete

Per montare il prodotto su una parete è necessario un supporto conforme allo standard VESA.

Importante

- Per installare, rimuovere o spostare il prodotto sono necessarie almeno due persone.
- Per montare il supporto conforme allo standard VESA, utilizzare il supporto che corrisponde alle misure 400 x 200 mm (15,7 x 7,9 pollici).
- Per montare il prodotto sul soffitto o su una parete, utilizzare dei supporti che lascino uno spazio libero di almeno 6 cm (2,4 pollici).
- Il prodotto pesa circa 50 kg (110,2 lb). Utilizzare un supporto per la parete che sia sufficientemente robusto per sostenere il peso del prodotto.

- Per montare il prodotto sul soffitto o su una parete, scegliere una posizione (muro o pilastro di cemento armato) che sia in grado di sostenere quattro volte il peso combinato del supporto di montaggio e del prodotto.
- Per montare il supporto, utilizzare delle viti M8.
- Utilizzare unicamente i fori per le viti VESA sul retro.

↓ Nota

- Per informazioni sul supporto da parete raccomandato per questo prodotto, rivolgersi al rivenditore locale.

3

Specifiche ambientali

Nella seguente tabella vengono elencate le specifiche ambientali per l'unità principale.

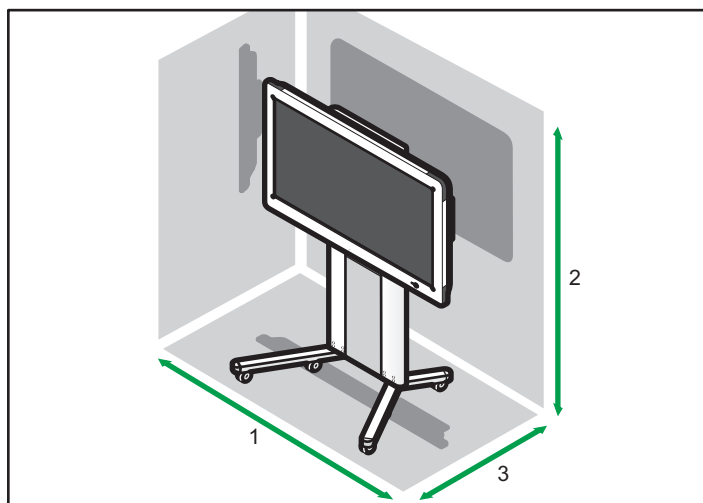
Ambiente	Specifiche
Temperatura	10 – 32 °C (50 – 89,6 °F)
Umidità	15 - 80 % (Assenza di condensa) ↓ Nota • L'intervallo di temperatura varia in base alle condizioni di installazione.
Altitudine massima	2.000 m (6.600 piedi)
Alimentazione	CA 100 – 240 V, 50/60 Hz

- Questo prodotto è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.
- Questo prodotto è dotato di un pannello touch-screen a raggi infrarossi. Non utilizzare il prodotto in un luogo esposto a luce intensa, quale ad esempio luce solare diretta. Se il prodotto viene utilizzato in un luogo esposto a luce intensa, potrebbe non funzionare correttamente.
- Si raccomanda di adottare tutte le misure necessarie per evitare che il prodotto si ribalti dopo l'installazione.

Requisiti dello spazio di installazione

Assicurarsi che vi sia spazio libero sufficiente attorno al prodotto per far passare i cavi e per permettere la circolazione dell'aria.

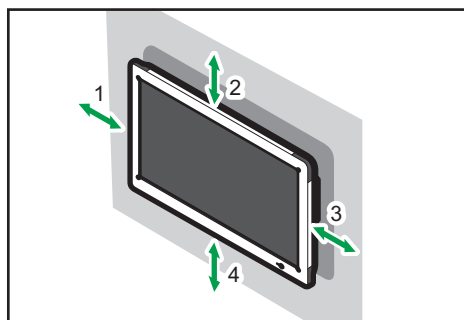
Montaggio dell'unità principale sul supporto



CUE046

1. Larghezza: 150 cm (59,1 pollici) o più
2. Altezza: 200 cm (78,7 pollici) o più
3. Profondità: 100 cm (39,4 pollici) o più

Montaggio dell'unità principale sulla parete



CUE047

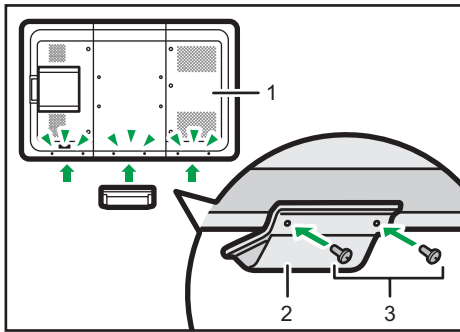
1. Sinistra: 10 cm (3,9 pollici) o più
2. Alto: 20 cm (7,9 pollici) o più
3. Destra: 15 cm (5,9 pollici) o più
4. Basso: 20 cm (7,9 pollici) o più

Montaggio del vassoio per la penna

★ Importante

- Per montare il vassoio della penna, contattare il proprio rivenditore locale. Non cercare di montarlo da soli.

Dopo averlo montato, installare il vassoio della penna sul display. Il vassoio della penna può essere collocato sulla sinistra, al centro o sulla destra della parte bassa del display.



CUE052

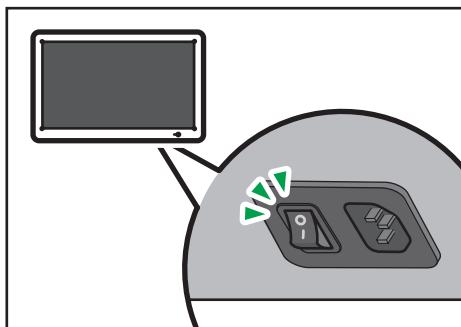
1. Unità principale
2. Vassoio penna
3. Viti per il vassoio penna

↓ Nota

- Per montare il vassoio della penna è necessario un cacciavite a stella o una moneta. Scegliere lo strumento adeguato in base al luogo in cui è installata l'unità principale.
- Per maggiori dettagli sul contenuto del prodotto, vedere P.7 "Controllare il contenuto del prodotto".
- Prima di rimuovere l'unità principale dal supporto o dalla parete, assicurarsi di rimuovere prima il vassoio della penna.

Collegamento del cavo DVI

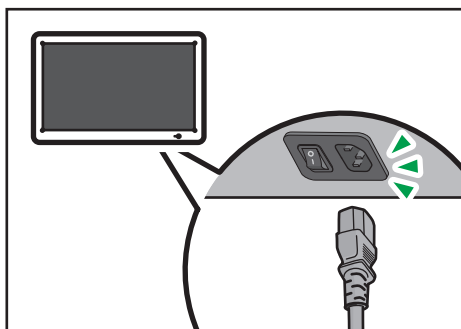
1. Accertarsi che l'interruttore di alimentazione principale dell'unità principale sia spento.



CUE054

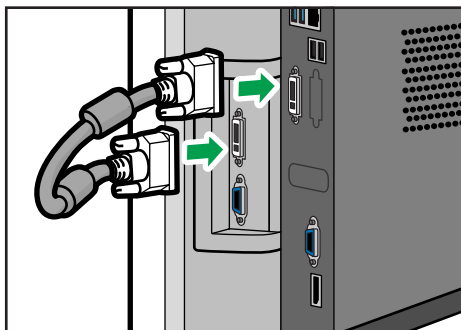
Se l'interruttore di alimentazione principale è acceso, spegnerlo. Per maggiori dettagli su come spegnere l'interruttore di alimentazione principale, vedere P.31 "Spegnimento dell'unità principale".

2. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia connesso.



CUE050

3. Collegare il cavo DVI al monitor e all'unità controller.



CUE051

Collegamento del cavo di alimentazione

Note per gli utenti in Nord America

ATTENZIONE

- Collegare il cavo da 120 V fornito a una fonte di alimentazione da 120 V.

Note per gli utenti in Europa e in altre aree

ATTENZIONE

- Collegare il cavo da 220-240 V fornito a una fonte di alimentazione da 220-240 V.

ATTENZIONE

- Non utilizzare frequenze diverse da quelle corrispondenti alle specifiche indicate. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non utilizzare cavi di alimentazione danneggiati, guasti o modificati. Inoltre, non utilizzare cavi di alimentazione tesi, piegati o incastrati sotto oggetti pesanti. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non toccare le estremità della spina con un oggetto metallico: possono verificarsi scosse elettriche o incendi.

ATTENZIONE

- Il cavo di alimentazione fornito è progettato esclusivamente per l'uso con questa macchina. Non utilizzarlo con altri dispositivi. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Non toccare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato e i conduttori interni sono esposti o interrotti, rivolgersi al rappresentante del servizio di assistenza per la sostituzione. L'utilizzo di cavi di alimentazione danneggiati può provocare incendi o scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Scollegare la spina dalla presa a muro almeno una volta l'anno e controllare quanto segue:
 - Ci sono segni di bruciature sulla spina.
 - I poli della spina sono deformati.
- Se si verifica una delle condizioni di cui sopra, non utilizzare la spina e rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza. L'utilizzo della spina può provocare incendi o scosse elettriche.

3

ATTENZIONE

- Assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro almeno una volta l'anno e controllare quanto segue:
 - I fili interni del cavo di alimentazione sono esposti, rotti, ecc.
 - Il rivestimento del cavo di alimentazione ha una crepa o ammaccatura.
 - Quando si piega il cavo di alimentazione, l'alimentazione si spegne e si riaccende.
 - Parte del cavo di alimentazione si surriscalda.
 - Il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se si verifica una delle condizioni di cui sopra, non utilizzare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza. L'utilizzo del cavo di alimentazione può provocare incendi o scosse elettriche.

AVVERTIMENTO

- Inserire il connettore del cavo di alimentazione a fondo nella presa a muro. Se il connettore non è inserito a fondo, il collegamento poco stabile potrebbe sviluppare calore e compromettere la sicurezza.

AVVERTIMENTO

- Se si prevede di non usare la macchina per alcuni giorni o per un periodo più prolungato, staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

AVVERTIMENTO

- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa a muro, afferrare sempre la spina e non il cavo. Se si afferra il cavo, si rischia di danneggiarlo. L'utilizzo di cavi di alimentazione danneggiati può provocare incendi o scosse elettriche.

⚠ AVVERTIMENTO

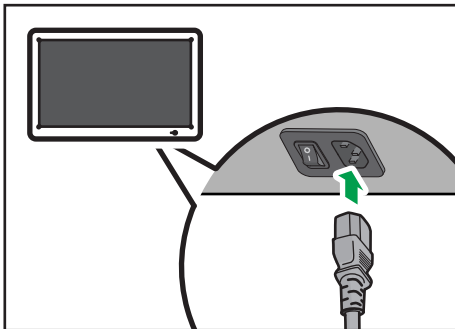
- Ricordarsi sempre di staccare la spina dalla presa a muro e pulire i perni e la zona circostante almeno una volta l'anno. La polvere accumulata sulla spina potrebbe costituire un pericolo d'incendio.

⚠ AVVERTIMENTO

- Quando si eseguono operazioni di manutenzione sulla macchina, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

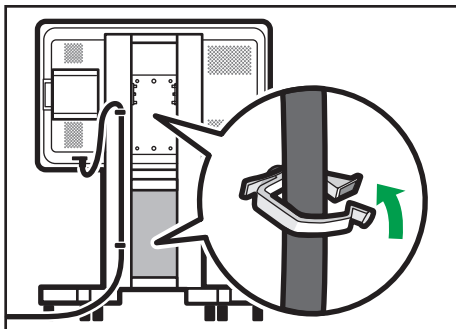
3

1. Collegare il cavo di alimentazione all'apposito connettore sull'unità principale.



CUE042

2. Mentre il display viene impostato utilizzando il supporto, mantenere il cavo di alimentazione connesso al morsetto.



CUE053

3. Collegare la spina elettrica alla presa a muro.

4. Risoluzione dei problemi

Questo capitolo spiega cosa fare quando non si riesce ad utilizzare l'unità principale.

L'unità principale non si avvia

Se l'unità principale non si avvia, procedere come segue:

- 1. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato.**
Vedere P.39 "Collegamento del cavo di alimentazione".
- 2. Accertarsi che l'interruttore di alimentazione principale sia acceso.**
Vedere P.31 "Accensione dell'unità principale".
- 3. Accertarsi che il cavo DVI sia collegato.**
Vedere P.38 "Collegamento del cavo DVI".
- 4. Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza tecnica.**

Nota

- Per informazioni dettagliate su come risolvere i problemi che potrebbero verificarsi dopo aver acceso il prodotto o su come agire se appaiono dei messaggi di errore, consultare le istruzioni per l'uso .

MEMO

